



[来稿须知](#)

[编辑流程](#)

[稿件版式](#)

[投稿信箱](#)

[在线期刊](#)

当前位置: [社会科学版](#) >> [第21卷](#) >> [第5期](#)

文学翻译中译者的创造性及其限度

王大来

(温州大学城市学院, 浙江温州 325035)

摘要: 在接受理论看来, 文本意义的实现有多种可能性, 因而不同读者可能产生不同的理解。由于译者同时又是原文的接受者, 他对原文的理解和阐释方面的创造性发挥是至关重要的。接受理论关于文本“意义”的概念, 可以为译者在翻译活动中的创造性提供理论基础, 同时也可以较为详尽地分析译者创造性的某些制约因素。通过讨论, 可以认为译者的创造性并非译者对原文有意识的背叛, 而是在一定范围内的“个人变奏”。

关键词: 接受理论; 文本意义; 创造性; 制约因素

[PDF全文下载:](#) [文学翻译中译者的创造性及其限度.pdf](#)